

Stage : Travailler en classe bilangue
Année 2014-2015

Bilan du travail en atelier

Séquences :

Niveau	entrée par...	Tâche finale	Compétences langagières / Evaluation(s)	Eléments de la séquence
6e	?	Scène au restaurant : un Allemand au restaurant à Berlin avec un Anglais, il fera l'interprète entre le serveur et le client - <u>élément surprise</u> : les élèves auront un menu qu'ils ne connaissent pas	EOI	<u>structures</u> : <i>I'd like ...</i> <i>Ich nehme ...</i> <u>lexique</u> : aliments, repas, boissons Les élèves créent eux-mêmes leurs menus.
6e	CO en allemand et en anglais (bulletin météo)	Présenter la météo en allemand et en anglais (en même temps) - <u>élément surprise</u> : carte vierge, au dernier moment on voit la météo	EOC CO (deux élèves ne regarderont pas la présentation et rempliront une carte vierge en écoutant)	- lexique du pays (l'Europe « réduite ») - lexique du climat éventuellement : vêtements : « you'll have to wear a warm anorak... » 2 présentateurs: il faut parler de 4 endroits utilisant les deux langues chacun
6e	image qui présente le thème du quiz : 3 questions	Quiz: How well do you know your best friend ? / Wie gut kennst du deinen besten Freund ?	CO (texte audio) COI (quiz)	Après la CO les élèves vont jouer en binômes entre eux et dire ce qu'ils aiment / ou pas (COI) Pour la tâche finale, on divise la classe en deux : un présentateur télé et deux candidats. Ils jouent en anglais. L'autre moitié aura une grille de compréhension pour pouvoir reconstituer les informations entendues dans l'autre langue (grille avec des symboles : cœur : cœur barré) <u>Structures</u> : -s (->He likes) + -ing/ He doesn't like... Er mag ... / Er mag kein(e)(en) / Er mag ... nicht.
6e	image : un ou plusieurs héros	Créer un super-héros imaginaire (physique, vêtements, capacités): une partie de la description sera en	EE EOC CO Il faudra deux grilles différentes	Fiche navette bilingue sur le lexique

		anglais, une partie en allemand. Les élèves décrivent leur super-héro et les autres élèves font un dessin selon ce qu'ils entendent.	pour évaluer l'EOC selon la question si le lexique portait sur la description physique ou sur les capacités.	
5e	image	Réécriture d'un conte en intégrant deux éléments d'un autre conte	CE CO EE EOC	<p>- Brainstorming sur une image (Hänsel und Gretel : die Hexe, Es war einmal, ... / die kleinen Schweine...) : réactiver les connaissances sur ces deux contes, au début... après... à la fin...</p> <p>- Jeu de domino ou de Memory : anglais / allemand pour associer des mots : Les élèves créent eux-mêmes les sets de jeu.</p> <p>- C.E. images à associer avec des petits textes, souligner les mots-clés ; les élèves doivent remettre en ordre chronologique les images plus le texte.</p> <p>- Travail sur la structure du conte</p> <p>- Travail sur le prétérit : relever les verbes, en allemand classer les verbes en deux catégories ;</p> <p>- Entraînement à la lecture et à la prononciation en petits groupes ;</p> <p>➔ Tâche finale : réécriture du conte en intégrant deux éléments de l'autre conte ; mise en voix : les élèves lisent leur conte aux autres, les autres repèrent les éléments intégrés ;</p> <p>éventuellement : vote pour le meilleur conte</p>
5e	CE ? / CO ?	Le déroulement d'une journée typique : jeu de rôle à trois : un élève pose des questions, les deux autres répondent et jouent en même temps en ajoutant leurs sentiments par rapport à l'activité (fatigue, joie etc.) <u>élément surprise</u> : rôle pas défini avant	EOI	<p>En partie en heure de co-intervention et en partie en cours de langue</p> <p>- bruitage : repérer les activités</p> <p>- vidéo sans son : -> dire ce qu'on voit (He's getting up. / Er steht auf.)</p> <p><u>structures</u> : must / have to – müssen / sollen</p>